

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung  
**Band:** 18 (1961)  
**Heft:** 5

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**A. MESSERLI**  
ZÜRICH  
Gegr. 1876

**DOKUMENTENKOPIE  
VERGRÖßERUNG  
VERKLEINERUNG  
RASCHESTE BEDienung**

*Lichtpausanstalt*  
LAVATERSTR. 61  
TEL. 27 12 33



## Betonstrassen

**hell bei Nacht  
griffig  
verkehrssicher  
wirtschaftlich**

# PLAN

Schweizerische Zeitschrift für Landes-, Regional- und Ortsplanung · Revue suisse d'urbanisme · Fachorgan für kommunale Bau- und Planungsfragen  
18. Jahrgang Nr. 5 September/Oktober 1961  
Erscheint 6mal jährlich

*Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung (VLP)*

Geschäftsstelle: Zürich 1, Kirchgasse 3  
Geschäftsleiter: Dr. Rud. Stüdeli, Sekretärin: Fr. R. Hablützel  
Redaktions-Kommission: Prof. Dr. H. Gutersohn, Zürich (Vorsitz); H. Aregger, Zürich; Dr. M. Hottinger, Zürich; alt Kantonsbaumeister H. Peter, Zürich; Dr. R. Stüdeli, Zürich; Dr. H. Vogt, Solothurn; Dr. M. Werder, Aarau.  
Redaktion für den Teil der Landesplanung: Prof. Dr. E. Winkler, Institut für Orts-, Regional- und Landesplanung an der ETH, Sonneggstr. 5, Zürich 6

*Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung für Gewässerschutz (SVGS)*

Redaktions-Kommission: Prof. Dr. O. Jaag, Zürich (Vorsitz); Dr. R. Braun, Zürich; Ing. SIA P. Lüdin, Bern; Pater Dr. Coelestin Merkt, Einsiedeln; Dipl.-Ing. L. Rusca, Bellinzona; Dr. H. Schmassmann, Liestal; Ing. chim. C. Tecoz, Lausanne; Dr. E. Wieser, St. Gallen.

*Offizielles Organ der Föderation Europäischer Gewässerschutz (FEG)*

Allgemeines Redaktions-Sekretariat für die Zeitschrift «Plan»: Dr. H. E. Vogel, Zürich 10/49, Kürbergstrasse 19, Telefon (051) 56 88 78.

## INHALT

<i>Landesplanung</i>	Seite
M. Bot	
Entwicklungsprobleme der Stadt Vlaardingen . . . . .	137
F. Lodewig	
Die Berechnung des Grünflächenbedarfs . . . . .	142
Chronik der Nordwestschweiz . . . . .	146
Mitteilungen der Regionalplanungsgruppe Nordwestschweiz . . . . .	150
Rezensionen — Critique de livres . . . . .	151
Mitteilungen VLP . . . . .	153
Rezensionen — Critique de livres . . . . .	156
 <i>FEG-Teil</i>	
T. Müller	
Hygienische Anforderungen an natürliche Freibäder an Flüssen, Seen und Teichen . . . . .	157
M. Huet	
Qualités des eaux exigées par la pêche . . . . .	159
C. van den Berg	
Anforderungen der Landwirtschaft an das Oberflächenwasser . . . . .	167

Druck, Verlag und Annoncenregie: Buchdruckerei Vogt-Schild AG, Solothurn, Telefon (065) 2 64 61-66, Postscheckkonto Va 4.  
Annoncen-Verwaltung: Vogt-Schild AG, Solothurn.  
Nachdruck von Text und Klischees nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Redaktion und des Verlages. Klischees werden leihweise gegen Kostenberechnung vom Verlag Vogt-Schild AG, Solothurn, zur Verfügung gestellt.

Preise - Prix:  
Schweiz - Suisse: Abonnement - Abonnement . . . . . Fr. 16.—  
Einzelnummer - Par numéro . . . . . Fr. 2.80  
Ausland - Etranger: Abonnement - Abonnement . . . . . Fr. 18.—  
Einzelnummer - Par numéro . . . . . Fr. 3.—

Mitglieder der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung (VLP), der Vereinigung schweizerischer Strassenfachmänner (VSS), der Schweizerischen Vereinigung für Gewässerschutz (SVGS), der Föderation Europäischer Gewässerschutz (FEG) sowie Gemeindeverwaltungen erhalten auf dem regulären Jahresabonnementspreis einen Spezialrabatt von 20%. Somit beträgt der Abonnementspreis für die Mitglieder dieser Vereinigungen und Gemeindeverwaltungen in der Schweiz Fr. 12.80, im Ausland sFr. 14.40